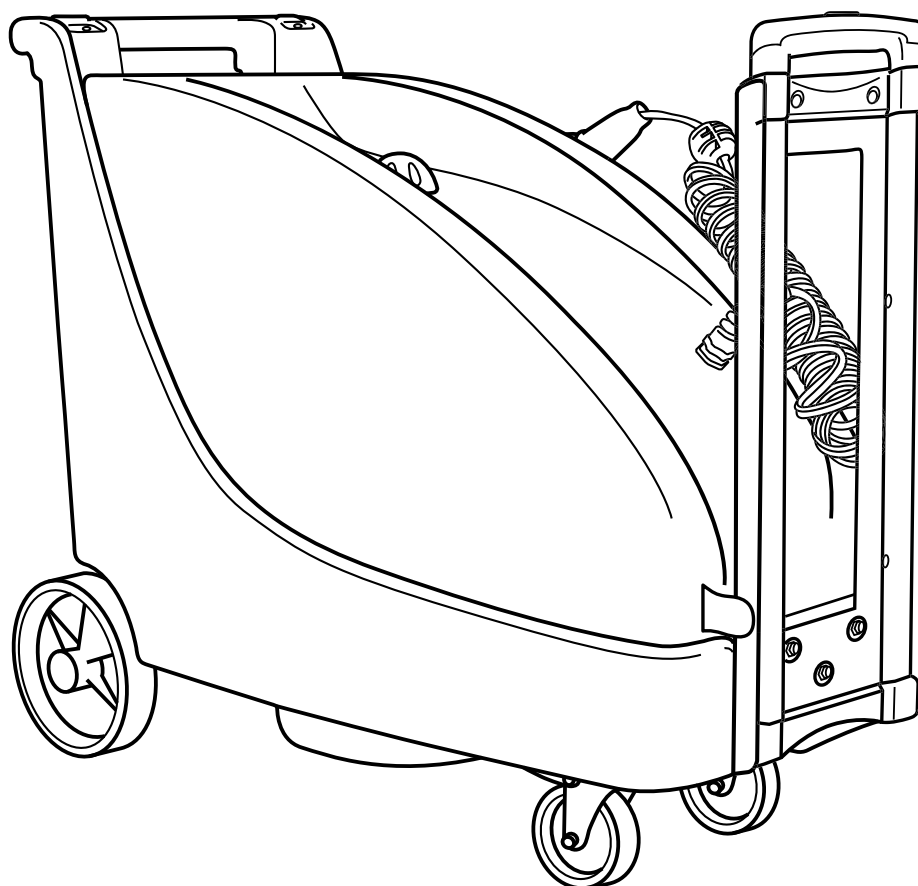




SANEX



HANDLEIDING VOOR HET GEBRUIK EN HET ONDERHOUD



INHOUDSOPGAVE

INHOUDSOPGAVE	3
ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN	4
MACHINE MET AANSLUITING OP HET STROOMNET	4
MACHINE MET VOEDING OP BATTERIJ	6
GEBRUIK VAN DE MACHINE	8
DE MACHINE BUITEN DIENST ZETTEN	9
ONDERHOUD	10
TRANSPORT	11
PLAATS VAN DE BELANGRIJKSTE MACHINEDELEN	12
ALGEMENE BESCHRIJVING	12
DEFINITIE WAARSCHUWINGSGRADEN	12
GEBRUIKTE SYMBOLEN	12
DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING	13
GEADRESSEERDEN	13
BEWARING VAN DE HANDLEIDING	13
ONTVANGST VAN DE MACHINE	13
INLEIDING	13
GEGEVENS VOOR DE IDENTIFICATIE	13
TECHNISCHE BESCHRIJVING	13
BEDOELD GEBRUIK – BEOOGD GEBRUIK	13
VEILIGHEID	14
AFSPRAKEN	14
PLAAT MET SERIENUMMER	14
TECHNISCHE GEGEVENS	14
ETIKETTEN OP DE MACHINE	15
VOORBEREIDING VAN DE MACHINE	15
VERPLAATSING VAN DE VERPAKTE MACHINE	15
HET UITPAKKEN VAN DE MACHINE	15
HET VERVOER VAN DE MACHINE	16
DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN	16
TE GEBRUIKEN TYPE VAN BATTERIJ (versies met batterij)	16
ONDERHOUD EN INZAMELING VAN DE BATTERIJEN (versies met batterijen)	16
DE BATTERIJEN IN DE MACHINE PLAATSEN (versies met batterijen)	16
AANSLUITING VAN DE BATTERIJEN OP DE ELEKTRISCHE INSTALLATIE VAN DE MACHINE (versies met batterijen)	17
DE BATTERIJEN OPLADEN (versies met batterij)	17
DE BUS MET ONTSMETTINGSMIDDEL VULLEN	18
VOORBEREIDING VOOR DE WERKING	18
DE WERKZAAMHEDEN BEGINNEN	19
URENTELLER (versies met batterij)	19
INDICATOR VAN HET LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJEN (versies met batterij)	19
NA DE REINIGING	20
GEWONE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN	20
DE BUS MET ONTSMETTINGSMIDDEL LEDIGEN	20
REINIGING VERNEVELINGSSYSTEEM	21
VERWERKING	21
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	22
EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	23

ALGEMENE VEILIGHEIDSNORMEN

Om mogelijke gevaarlijke situaties te signaleren, worden de volgende symbolen gebruikt. Lees deze informatie altijd aandachtig door, en tref de noodzakelijke voorzorgsmaatregelen om personen en voorwerpen te beschermen.

Om ongevallen te vermijden is de medewerking van de bediener van essentieel belang. Geen enkel programma voor ongevalspreventie kan doeltreffend zijn zonder de totale medewerking van de personen die rechtstreeks verantwoordelijk zijn voor de werking van de machine. De meeste ongevallen die in een bedrijf, op de werkplaats of tijdens verplaatsingen gebeuren, worden veroorzaakt door het niet respecteren van de elementaire veiligheidsregels. Een oplettende en voorzichtige bediener is de beste garantie tegen ongevallen, en is van absoluut belang om elk preventieprogramma te completeren.

BEWAAR DEZE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN SAMEN MET DE GEBRUIKSAANWIJZING VAN DE MACHINE.



GEVAAR: geeft een dreigende gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, de dood of ernstige letsels tot gevolg heeft.



WAARSCHUWING: geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot de dood of ernstige letsels.



OPGELET: geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot lichte of matige letsels.

MACHINE MET AANSLUITING OP HET STROOMNET



GEVAAR:

- Reageer onmiddellijk in geval van gevaar: schakel de machine uit via de hoofdschakelaar en haal de stekker uit het stopcontact.
- Om het risico van brand, elektrische schokken of letsels te beperken, wordt u gevraagd om vóór het gebruik alle veiligheidsinstructies en de waarschuwingssignaleringen te lezen en te volgen. Deze machine werd ontworpen voor veilig gebruik wanneer ze aangewend wordt voor het ontsmetten, zoals is aangegeven. In geval van schade aan de elektrische of mechanische componenten moet de machine vóór gebruik in een bevoegd assistentiecentrum worden hersteld, om verdere schade aan de machine of persoonlijke letsels van de gebruiker te voorkomen.

- Voordat de stekker van de machine in het stopcontact wordt geplaatst, moet gecontroleerd worden dat de elektrische gegevens op de serieplaat overeenstemmen met die van het stroomnet. De machine mag enkel gevoed worden met wisselstroom en met de spanning die is aangeduid op de plaat met serienummer.
- Het stopcontact voor de stekker moet geaard zijn volgens de geldende normen.
- Als de verbindingenkabel naar het voedingsnetwerk wordt geleverd in de verpakking van de machine, mag alleen deze kabel worden gebruikt voor de bovenvermelde machine.
- Controleer vóór elk gebruik op mogelijke beschadigingen van de aansluitlijn en de stekker. Als de lijn beschadigd is, neemt u onmiddellijk contact op met een technicus om de correcte werking te herstellen.
- Sluit de machine enkel aan op een elektrische verbinding die is geïnstalleerd door een elektricien in overeenstemming met de norm IEC 60364-1.
- Raak de stekker nooit aan met natte handen.
- Let erop dat de stroomkabel of de verlengkabel nooit worden beschadigd door erop te trappen, erop te drukken, eraan te trekken, en dergelijke. Bescherm de kabel tegen warmte en tegen contact met olie of scherpe randen en hoeken.
- Controleer regelmatig of de stroomkabel niet beschadigd is, door bijvoorbeeld barsten of veroudering. Als er een beschadiging wordt gedetecteerd, moet de kabel worden vervangen voordat de machine opnieuw wordt gebruikt.
- De bescherming tegen waterspatten en de mechanische weerstand moeten gegarandeerd blijven ook na de eventuele vervanging van aansluitstukken in de stroom- of verlengkabel.



WAARSCHUWING:

- Om onbevoegd gebruik van de machine te vermijden: schakel de stroomtoevoer uit, schakel de machine uit via de hoofdschakelaar, en haal de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact.



OPGELET:

- Schakel de machine uit met de hoofdschakelaar voordat eender welke onderhoudshandeling wordt verricht of de machine wordt opgeborgen, en haal de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.
- Het inschakelverschijnsel veroorzaakt een tijdelijke daling van de spanning.
- In slechte omstandigheden kunnen de andere apparaten beschadigd worden.
- Zulke beschadigingen zijn voorzien als de impedantie van het netwerk kleiner is dan 0,15Ω.

VERLENGKABEL (elektrische versies)



WAARSCHUWING:

- Gebruik als verlengkabels enkel de materialen die de fabrikant uitdrukkelijk vermeldt (contact opnemen met erkende verkoper) of modellen die kwalitatief superieur zijn. Wanneer u een verlengkabel gebruikt, houdt u rekening met de minimum doorsnede ervan.

MACHINE MET VOEDING OP BATTERIJ



GEVAAR:

- Reageer onmiddellijk in geval van gevaar door de hoofdschakelaar op “0” te plaatsen.



WAARSCHUWING:

- Om ongevoegd gebruik van de machine te vermijden: schakel de stroomtoevoer uit, schakel de machine uit via de hoofdschakelaar.



OPGELET:

- De machine mag uitsluitend gebruikt worden met de spanning die wordt aangeduid op de identificatieplaat.
- Schakel voor elke onderhoudsbeurt de machine uit via de hoofdschakelaar.
- Indien de machine is voorzien van loodbatterijen (WET), mag de machine zelf niet meer dan 30° geheld worden ten opzichte van het horizontale vlak zodat de zeer corrosieve vloeistof van de batterijen niet kan uitstromen.
- Mijd contact met het zuur van de batterij.
- Houd alle metalen voorwerpen ver van de batterijen.
- Gebruik een niet-geleidend instrument om de batterij te verwijderen.
- Gebruik een geschikt instrument wanneer de batterijen worden getild.
- De batterij dient te worden geïnstalleerd door gekwalificeerd personeel.
- Neem altijd de veiligheidsmaatregelen van de plaats in acht voor het verwijderen van de batterij.
- Wanneer het noodzakelijk is om de machine te hellen om het onderhoud uit te voeren, moeten de batterijen verwijderd worden.
- De machine mag niet gedumpt worden aan het einde van zijn levensduur,

omdat er toxisch-schadelijke materialen aanwezig zijn (batterijen, enz.), onderworpen aan normen die de verwerking in speciale centra voorschrijven (zie het hoofdstuk Sloop).

DE BATTERIJEN OPLADEN (versies met batterij)

GEVAAR:

- Als de kabel van de batterijlader beschadigd of kapot is, moet hij vervangen worden door de fabrikant van de batterijlader, door bevoegd servicepersoneel of door een gekwalificeerde persoon, om gevaar te voorkomen.
- Het stopcontact waarin de stroomkabel van de batterijlader wordt gestopt moet voorzien zijn van een regelmatige aarding.
- Houd vonken, vlammen en hete materialen uit de buurt van de batterijen. Explosieve gassen komen eruit tijdens het opladen.
- Wanneer de batterijen worden opgeladen, worden waterstofgassen geproduceerd. Voer de oplaadprocedure enkel uit in goed geventileerde zones en uit de buurt van vuur.
- Controleer alvorens het opladen te starten of de stroomkabel, die de batterijlader verbindt met de batterijen, niet beschadigd is. Gebruik hem niet als hij beschadigd is en neem contact op met de technische assistentie.
- Controleer alvorens het opladen te starten of de stroomkabel, die de batterijlader verbindt met het stroomnet, niet beschadigd is. Gebruik hem niet als hij beschadigd is en neem contact op met de technische assistentie van de verkoper van de batterijlader.
- Voordat het opladen wordt uitgevoerd, moet gecontroleerd worden dat geen water of vochtigheid aanwezig is in de aansluiting in de batterijlader.
- Koppel de gelijkstroomkabel van de batterijlader niet los van het stopcontact van de machine wanneer de batterijlader functioneert. Dat is om te voorkomen dat er vlambogen gevormd worden. Om de batterijlader los te koppelen tijdens het opladen dient u eerst de voedingskabel los te koppelen van het stopcontact van het stroomnet.

WAARSCHUWING:

- Gebruik geen batterijladers die niet compatibel zijn, aangezien ze de batterijen kunnen beschadigen en mogelijk brand veroorzaken.
- Alvorens de batterijlader te gebruiken, controleert u of de frequentie en de spanning aangegeven op de serienummerplaat van de batterijlader of in de gebruikshandleiding van de batterijlader (meegeleverd met de documentatie van de machine) overeenkomen met de netwerkspanning.

- Houd de kabel van de batterijlader uit de buurt van hete oppervlakken.
- Rook niet in de buurt van de machine wanneer de batterijen worden opgeladen.
- Lees de gebruikshandleiding van de batterijlader, die u wilt gebruiken, aandachtig door alvorens met het opladen te beginnen.

GEBRUIK VAN DE MACHINE



GEVAAR:

- Het vernevelde product mag nooit gericht worden naar apparatuur die elektrische componenten bevatten.
- Indien de machine in gevarenczones wordt gebruikt (bijv. tankstations) moeten de relatieve veiligheidsnormen gerespecteerd worden. Het is verboden om de machine te gebruiken in omgevingen met een potentieel explosieve atmosfeer.



WAARSCHUWING:

- De machine mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of zonder ervaring of noodzakelijke kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen voor gebruik ervan.
- Houd de machine buiten het bereik van kinderen wanneer deze onder stroom staat.
- Gebruik de machine altijd in overeenstemming met het beoogde gebruik, door rekening te houden met de lokale omstandigheden. Let tijdens de werkzaamheden op voor de mogelijke aanwezigheid van derden, vooral kinderen.
- Gebruik de machine niet op oppervlakken waarvan de helling steiler is dan diegene die wordt aangeduid op de plaat met serienummer.
- De machine is niet geschikt voor de reiniging van onafhankelijke of oneffen vloeren. Gebruik de machine niet op steile hellingen.
- Een poederblusser gebruiken in geval van brand. Geen water gebruiken.
- Gebruik de machine niet als u niet over de nodige kennis en autorisaties beschikt.
- Gebruik de machine niet als u deze veiligheidswaarschuwingen en de gebruiksaanwijzing van de machine niet heeft doorgelezen en begrepen.
- Gebruik de machine niet als u onder de invloed van alcohol en drugs bent.
- Gebruik de machine niet terwijl u een mobiele telefoon of andere soorten elektronische toestellen gebruikt.
- Gebruik de machine niet als hij niet correct werkt.
- Gebruik de machine niet in zones waar zich ontvlambare dampen of vloeistoffen of brandbare poeders bevinden.

- De machine mag niet worden gebruikt als ze is gevallen of als er tekenen van schade of lekken uit de bus met ontsmettingsmiddel zichtbaar zijn.

OPGELET:

- Kinderen mogen niet met de machine spelen.
- Tijdens de werking van de machine moet opgelet worden voor andere personen, en vooral voor kinderen.
- Lees aandachtig de etiketten op de machine, verberg ze voor geen enkele reden, en vervang ze onmiddellijk indien ze zijn beschadigd.
- De machine mag enkel gebruikt en bewaard worden op een overdekte of gesloten plaats.
- De machine mag niet buiten gebruikt of bewaard worden, in vochtige omstandigheden of rechtstreeks blootgesteld aan de regen.
- De machine veroorzaakt geen gevaarlijke trillingen.
- Gebruik de machine alleen zoals beschreven in deze veiligheidswaarschuwingen en in de gebruiksaanwijzing van de machine.
- Volg altijd de instructies voor mengen, gebruik en verwerken die op de verpakkingen van de chemische stoffen staan.
- Let tijdens het gebruik van de machine op dat de veiligheid van personen en voorwerpen wordt beschermd.
- Stoot niet tegen rekken of steigers, vooral waar gevaar op vallen van voorwerpen kan bestaan.
- Plaats geen vloeistofrecipiënten op de machine.
- Tijdens het gebruik van ontsmettingsmiddelen voor vloeren moeten de aanwijzingen en de waarschuwingen gerespecteerd worden die zijn aangeduid op de etiketten van de flessen.
- Voordat ontsmettingsmiddelen voor vloeren worden gehanteerd, moeten geschikte handschoenen en beschermingen gebruikt worden.
- Verwijder of wijzig de platen op de machine niet.
- Controleer alvorens het werk te starten of er geen vloeistoflekken zijn.
- Controleer alvorens het werk te starten of alle veiligheidsinrichtingen geïnstalleerd zijn en correct werken.
- Gebruik de machine alleen in goed verlichte ruimten.

DE MACHINE BUITEN DIENST ZETTEN

WAARSCHUWING:

- Bescherm de machine altijd tegen zon, regen en andere weersinvloeden, wanneer de machine al of niet in werking is. Berg de machine op een

overdekte en droge plek op: deze machine is enkel bestemd voor droog gebruik, en mag niet buiten in vochtige omstandigheden gebruikt of bewaard worden.

- Parkeer de machine niet naast brandbare materialen, poeders, gasen of vloeistoffen.
- Leg de machine stil op een vlak oppervlak.
- Als de machine onbewaakt wordt achtergelaten, moet er voor gezorgd worden dat ze niet toevallig kan bewegen.
- Schakel de machine uit via de hoofdschakelaar voordat de machine opgeborgen, en haal in geval van de elektrische versies de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact.

OPGELET:

- De opslagtemperatuur van de machine moet tussen +10°C en +40°C liggen. De vochtigheid moet zich tussen 30% en 95% bevinden.

ONDERHOUD

GEVAAR:

- Wanneer nabij elektrische componenten wordt gewerkt, mag het volgende niet gebruikt worden om kortsluitingen te vermijden: niet-geïsoleerde gereedschappen; leg geen metalen voorwerpen op componenten die elektrisch worden gevoed, en laat ze er niet op vallen; draag geen ringen, horloges en kleding die metalen delen bevatten, die in aanraking zouden kunnen komen met elektrisch gevoede componenten.
- Werk niet onder de getilde machine zonder vaste veiligheidssteunen.

WAARSCHUWING:

- De handelingen van de reiniging en het onderhoud die moeten uitgevoerd worden door de gebruiker mogen niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.
- Voordat eender welke handeling/herstelling wordt uitgevoerd, moeten de instructies aandachtig doorgelezen worden.
- In geval van storingen van de werking van de machine moet gecontroleerd worden dat deze niet te wijten zijn aan een gebrek aan onderhoud. Contacteer een erkend servicecentrum in geval van twijfels.
- Herstel alle elektrische aansluitingen nadat het onderhoud is uitgevoerd.

OPGELET:

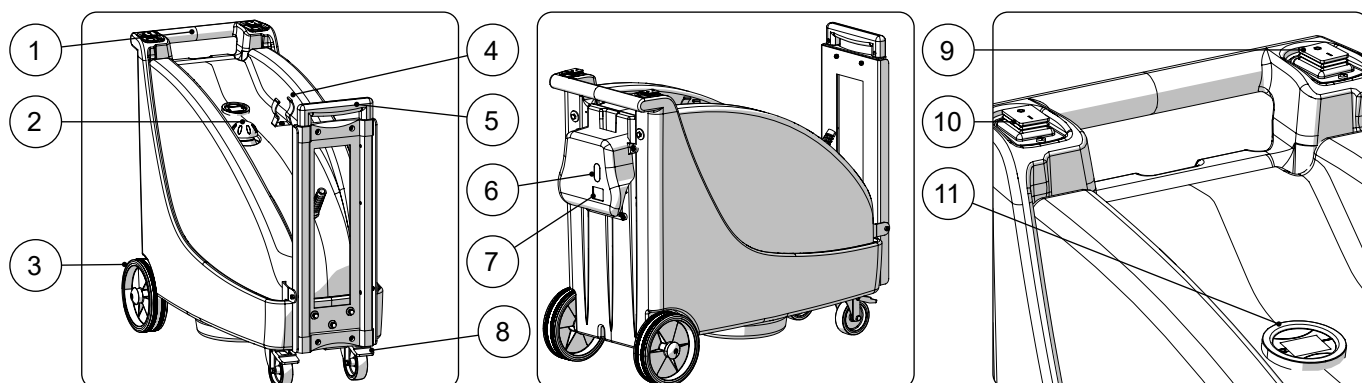
- Blokkeer de wielen alvorens de machine te heffen.
- Hef de machine met een uitrusting aangepast aan het te heffen gewicht.
- Manipuleer onder geen enkele voorwaarde de beveiligingen op de machine en houd u nauwgezet aan de instructies die zijn voorzien voor regulier onderhoud.
- Wanneer er delen moeten vervangen worden moeten er **ORIGINELE** reserveonderdelen aangevraagd worden bij een erkende dealer of wederverkoper.
- Om de veiligheid te garanderen, moet het geprogrammeerde onderhoud uitgevoerd worden dat is voorzien in het specifieke hoofdstuk van deze handleiding, door erkend personeel of een erkend servicecentrum.
- Was de machine niet met directe waterstralen of drukwater of met corrosieve middelen of maak ze niet nat in de buurt van elektrische componenten.
- Laat de machine jaarlijks controleren door het personeel van een erkend servicecentrum.
- Verwerk het verbruiksmateriaal door nauwkeurig de van kracht zijnde normen te respecteren. Wanneer uw machine moet afgedankt worden, moeten alle materialen gepast ingezameld worden; houd er rekening mee dat de machine bestaat uit volledig recyclebare materialen.
- Alle reparaties van de machine dienen te worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- Wijzig de fysieke ontwerpkenmerken van de machine niet.
- Gebruik reserveonderdelen die worden geleverd door erkende assistentiecentra.
- Draag een individuele beschermende uitrusting afhankelijk van de behoefte en van de aanduidingen in de handleiding.

TRANSPORT

WAARSCHUWING:

- Maak de bus met ontsmettingsmiddel leeg voordat de machine wordt vervoerd.
- Bevestig de machine volgens de geldende richtlijnen in het land van gebruik, zodat ze niet kan gaan schuiven en kantelen tijdens het transport.

PLAATS VAN DE BELANGRIJKSTE MACHINEDELEN



De belangrijkste machinedelen zijn de volgende:

1. Stuurstang.
2. Dop bus ontsmettingsmiddel.
3. Achterwiel.
4. Houder verstuiver.
5. Telescopische stuurstang (versies met batterij).
6. Display lading batterijen (versies met batterij).
7. Stopcontact lading batterijen (versies met batterijen).
8. Zwenkwiel vooraan met parkeerrem.
9. Hoofdschakelaar machine.
10. Bedieningsschakelaar compressor (versies met batterij).
11. Display (versies met batterij).

ALGEMENE BESCHRIJVING

De beschrijvingen die aangeduid worden in deze uitgave zijn niet bindend. Het bedrijf behoudt zich het recht voor op eender welk ogenblik eventuele wijzigingen aan mechaniek, details en leveringen van accessoires aan te brengen die noodzakelijk geacht worden om de constructieve of commerciële behoeftes te verbeteren. Het reproduceren, ook gedeeltelijk, van de teksten en de tekeningen die aanwezig zijn in deze uitgave is verboden aldus de wet. **Het bedrijf behoudt zich het recht voor wijzigingen aan te brengen betreffende de uitrusting en/of van technische aard. De afbeeldingen zijn slechts een voorbeeld en zijn niet bindend voor het design en de levering.**

DEFINITIE WAARSCHUWINGSGRADEN

-  **GEVAAR:** geeft een dreigende gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, de dood of ernstige letsels tot gevolg heeft.
-  **WAARSCHUWING:** geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot de dood of ernstige letsels.
-  **OPGELET:** geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot lichte of matige letsels.
-  **NOTA BENE:** geeft de lezer aan dat bijzondere aandacht moet geschonken worden aan het volgende onderwerp.

GEBRUIKTE SYMBOLEN

	Symbool geopend boek met i: Duidt aan dat de gebruiksaanwijzing moet geraadpleegd worden.
	Symbool geopend boek: Duidt aan de bediener aan dat de handleiding moet doorgelezen worden voordat het toestel wordt gebruikt.
	Symbool overdekte plaats: De procedures die worden aangeduid met dit symbool moeten absoluut noodzakelijk uitgevoerd worden op een overdekte en droge plaats.
	Symbool informatie: Bijkomende informatie voor de bediener om het gebruik van het toestel te verbeteren.
	Symbool waarschuwing: Lees aandachtig de delen door die worden aangeduid met dit symbool, en respecteer alle aanwijzingen zodat de veiligheid van de bediener en van het toestel wordt gegarandeerd.
	Gevaarsymbool corrosieve stoffen: Duidt aan dat de bediener altijd beschermende handschoenen moet dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen, veroorzaakt door corrosieve stoffen.
	Gevaarsymbool lek batterijzuur: Duidt aan de bediener aan dat gevaar bestaat van lekken batterijzuur of uitwasemingen van batterijzuur tijdens het laden.



Gevaarssymbool bewegende wagens:

Duidt aan dat het verpakte product moet vervoerd worden met behulp van geschikte middelen, in overeenstemming met de wetsbepalingen.



Symbool verplicht het lokaal te verluchten:

Duidt aan de bediener aan dat het lokaal moet verlucht worden wanneer de batterijen worden geladen.



Symbool verplicht gebruik van handschoenen:

Duidt aan dat de bediener altijd beschermende handschoenen moet dragen om ernstige verwondingen aan de handen te voorkomen, veroorzaakt door scherpe voorwerpen.



Symbool recyclage:

Duidt aan dat de bediener de handelingen moet uitvoeren volgens de milieueisen die van kracht zijn in het land waar het toestel wordt gebruikt.



Symbool van de afvalverwerking:

Lees aandachtig de delen door die aangeduid worden met dit symbool, voor de inzameling van het toestel.

DOEL EN INHOUD VAN DE HANDLEIDING

Deze handleiding dient om aan de klant alle noodzakelijke informatie te verschaffen om de machine op gepaste wijze, autonoom en veilig te gebruiken. Ze bevat informatie over het technische aspect, de veiligheid, de werking, de stop van de machine, het onderhoud, de reserveonderdelen en de sloop. De bedieners en de gekwalificeerde technici moeten de aanwijzingen in deze handleiding doorlezen voordat eender welke handeling wordt uitgevoerd op de machine. In geval van twijfels over de correcte interpretatie van de instructies moet het dichtst bijzijnde servicecentrum van COMAC gecontacteerd worden.

GEADRESSEERDEN

Deze handleiding is bestemd voor de bediener en voor de gekwalificeerde technici die instaan voor het onderhoud van de machine. De bedieners mogen geen handelingen uitvoeren die zijn voorbehouden voor de gekwalificeerde technici. Het bedrijf kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade als dit verbod niet wordt gerespecteerd.

BEWARING VAN DE HANDLEIDING

De handleiding voor het gebruik en het onderhoud moet nabij de machine bewaard worden, beschermd tegen vloeistoffen en dergelijke, zodat de leesbaarheid gegarandeerd blijft.

ONTVANGST VAN DE MACHINE

Wanneer de machine wordt ontvangen, moet onmiddellijk gecontroleerd worden dat al het materiaal werd geleverd dat is aangeduid in de begeleidende documenten, en bovendien dat de machine niet werd beschadigd tijdens het transport. Indien schade wordt opgemerkt, moet dit meegedeeld worden aan de transporteur en moet onze klantendienst onmiddellijk ingelicht worden. Op deze manier zal het mogelijk zijn om de ontbrekende delen snel te ontvangen, en om schadevergoeding te krijgen.

INLEIDING

Een ontsmettingsmachine kan enkel perfect functioneren en voordelig werken als ze correct wordt gebruikt en volledig doeltreffend wordt gehouden, door het onderhoud uit te voeren dat wordt beschreven in de documentatie in bijlage. We raden dus aan om deze handleiding aandachtig door te lezen en te raadplegen telkens wanneer u tijdens het gebruik van de machine moeilijkheden waarneemt. Indien noodzakelijk kan onze assistentiedienst gecontacteerd worden, die samenwerkt met onze dealers en steeds ter beschikking staat om eventueel advies te geven of om rechtstreeks in te grijpen.

GEGEVENS VOOR DE IDENTIFICATIE

Voor de technische assistentie of voor het bestellen van reserveonderdelen moeten steeds het model, de versie en het serienummer meegedeeld worden die worden aangeduid op het identificatieplaatje.

TECHNISCHE BESCHRIJVING

SANEX is een ontsmettingsmachine die, door het vernevelen van een chemisch product dat geschikt is voor de uit te voeren werkzaamheden, een uitgebreid assortiment aan vloeren kan reinigen/ontsmetten. **De machine mag enkel voor dit doel gebruikt worden.**

BEDOELD GEBRUIK – BEOOGD GEBRUIK

Deze machine werd ontworpen en gebouwd voor het ontsmetten (verstuiven van ontsmettingsmiddel) van gladde en compacte vloeren, in commerciële, civiele en industriële omgevingen, in veilige omstandigheden, door een gekwalificeerde bediener. De machine is geschikt voor gebruik in gesloten, of alleszins overdekte, omgevingen.

 **AANDACHT:** De machine is niet geschikt om gebruikt te worden wanneer het regent of wanneer water wordt gespreoid.

 **HET IS VERBODEN** om de machine te gebruiken in omgevingen met een explosieve atmosfeer om gevaarlijke stoffen of ontvlambare vloeistoffen op te vangen. De machine is bovendien niet geschikt als transportmiddel voor voorwerpen of personen.

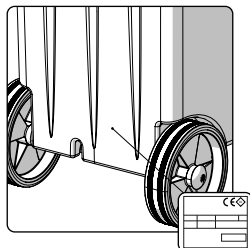
VEILIGHEID

Om ongevallen te vermijden is de medewerking van de bediener van essentieel belang. Geen enkel programma voor ongevalspreventie kan doeltreffend zijn zonder de totale medewerking van de personen die rechtstreeks verantwoordelijk zijn voor de werking van de machine. De meeste ongevallen die in een bedrijf, op de werkplaats of tijdens verplaatsingen gebeuren, worden veroorzaakt door het niet respecteren van de elementaire veiligheidsregels. Een oplettende en voorzichtige bediener is de beste garantie tegen ongevallen, en is van absoluut belang om elk preventieprogramma te completeren.

AFSPRAKEN

Alle aanwijzingen vooruit en achteruit, vooraan en achteraan, rechts en links in deze handleiding zijn te begrijpen ten opzichte van de bediener die de bestuursplaats heeft bereikt met zijn handen op het stuur.

PLAAT MET SERIENUMMER



De plaat met serienummer bevindt op de achterzijde van de machine en bevat de algemene kenmerken van de machine en meer in het bijzonder het serienummer van de machine. Het serienummer is erg belangrijke informatie, en moet altijd vermeld worden bij elke vraag om assistentie of reserveonderdelen.

TECHNISCHE GEGEVENS

TECHNISCHE GEGEVENS	M.E. [KMS]	SANEX 230V 50Hz	SANEX 110V 60Hz	SANEX Battery
Type van voeding	(V - Hz)	230- 50	110 - 60	24 - #
Nominaal ingaand vermogen	KW	0,36	0,36	0,36
Nominaal vermogen pomp	W	16	16	16
Nominaal vermogen compressor	W	350	350	350
Inhoud bus ontsmettingsmiddel	l	4,5	4,5	4,5
Verbruik ontsmettingsmiddel	g/min	50	50	50
Lengte stroomkabel	m	10	10	-
Maximum lengte uittrekbare leiding verstuurver	m	3	3	3
Afmetingen machine (lengte - hoogte - breedte)	mm	740 650 355	740 650 355	795 650 355
Afmetingen enkel batterijcompartiment (Lengte - Hoogte - Breedte)	mm	-	-	125 160 200
Aanbevolen batterij	N / (V-Ah _{C5})	2 / (12-33)	2 / (12-33)	2 / (12-33)
Gewicht van de lege machine	Kg	18	18	24
Gewicht machine met batterijen	Kg	-	-	48
Gewicht van de machine, klaar voor gebruik (GVW)	Kg	23	23	53
Geluidsdrumniveau op de bestuursplaats [ISO 11201] (L _{PA})	dB	<70	<70	<70
Geluidsdrumniveau [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 3744] (L _{WA})	dB	<80	<80	<80
Onzekerheid K _{PA}	dB	±1,5	±1,5	±1,5
Trillingen hand-arm [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 5349-1]	m/s ²	<2,5	<2,5	<2,5
Meetonzekerheid van de trillingen		±4%	±4%	±4%
Test IP [IEC 60335-2-72; IEC 60529]		IP24	IP24	IP24
Elektrische beschermingsklasse (machine) [IEC 60335-2-72; IEC 60335-1]		I	I	-
Elektrische veiligheidsklasse (machine / batterijlader aan boord) [IEC 60335-2-72; IEC 60335-1]		-	-	II # I

ETIKETTEN OP DE MACHINE



Etiket waarschuwing handleiding voor het gebruik en het onderhoud doorlezen:

Wordt gebruikt nabij de stuuras, duidt aan dat de handleiding voor het gebruik en het onderhoud moet doorgelezen worden voordat de machine wordt gebruikt.



Etiket waarschuwing gevaar voor elektrische schokken (versies 110+120 volt):

Wordt op de machine gebruikt om de bediener te waarschuwen dat gevaar voor elektrische schokken aanwezig is met een spanning van 110+120 volt.



Etiket waarschuwing gevaar voor elektrische schokken (versies 220+230 volt):

Wordt op de machine gebruikt om de bediener te waarschuwen dat gevaar voor elektrische schokken aanwezig is met een spanning van 220+230 volt.



Etiket waarschuwing gasemissies batterijen (versies met batterij):

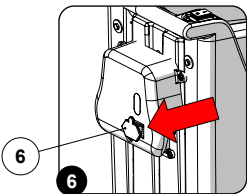
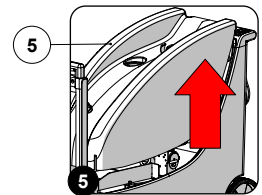
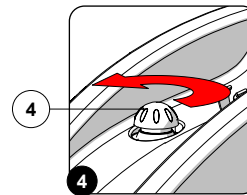
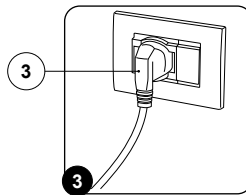
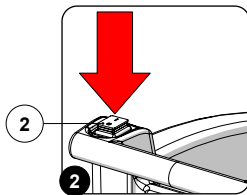
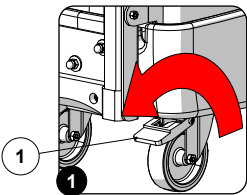
Wordt gebruikt op de achterzijde van de machine. Het etiket duidt aan hoe en wanneer de batterij moet opgeladen worden.



Etiket waarschuwing gasemissies batterijen (versies met batterij):

Wordt gebruikt op de achterzijde van de machine. Het etiket duidt aan welk gevaar kan aanwezig zijn tijdens de oplaadfase van de batterijen.

VOORBEREIDING VAN DE MACHINE



VERPLAATSING VAN DE VERPAKTE MACHINE

La massa complessiva della macchina con l'imballo è di 20Kg.

De buitenafmetingen van de verpakking zijn: 35cm breed; 84cm lang en 75cm hoog.

NOTA BENE: Het is raadzaam om alle componenten van de verpakking te bewaren voor een eventueel toekomstig transport van de machine.

GEVAAR: Verplaats het verpakte toestel met behulp van een heftruck, in overeenstemming met de wetsbepalingen, de afmetingen en het gewicht van de verpakking zelf.

HET UITPAKKEN VAN DE MACHINE

De machine is voorzien in een specifieke verpakking. Handel als volgt om ze uit te pakken:

1. Plaats het onderste deel van de externe verpakking in contact met de vloer.

NOTA BENE: Verwijs naar de pictogrammen gedrukt op de kartonnen doos.

2. Verwijder de externe verpakking.

WAARSCHUWING: De machine is voorzien in een specifieke verpakking, de verpakkingsmaterialen (plastic zakken, nietjes, enz.) zijn een potentieel gevaar en moeten dus buiten bereik van kinderen, onbevoegden enz. gehouden worden.

OPGELET: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

HET VERVOER VAN DE MACHINE

Om de machine veilig te verplaatsen, moet als volgt gehandeld worden:



GEVAAR: Voordat eender welke handeling wordt uitgevoerd, moeten alle geldende normenstelsels betreffende de veiligheid van het transport van gevaarlijke stoffen gerespecteerd worden.

1. Controleer of de tank van het ontsmettingsmiddel leeg is, maak ze leeg als dit niet het geval is.



OPGELET: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.



OPGELET: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

2. Ga naar de achterzijde van de machine.
3. Gebruik een oprit om de machine op het transportmiddel te rijden.



OPGELET: Tijdens deze handeling moet gecontroleerd worden of zich geen voorwerpen of personen in de buurt van de machine bevinden.



NOTA BENE: De inclinatie van de oprit die wordt gebruikt, moet zodanig zijn dat geen ernstige schade aan de machine wordt veroorzaakt.

4. Zodra de machine op het transportmiddel is geplaatst, moeten de blokkeringen van de voorwielen geactiveerd worden (**Afb. 1**).



WAARSCHUWING: Bevestig de machine volgens de geldende richtlijnen in het land van gebruik, zodat ze niet kan gaan schuiven en kantelen.

DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN

De fasen om de machine in veiligheid te stellen, zodat de handelingen in alle veiligheid kunnen uitgevoerd worden, zijn de volgende:

1. Schakel de machine uit door de hoofdschakelaar in positie "0" te stellen door op de knop (2) te drukken (**Afb. 2**).
2. Haal, voor de elektrische versies, de stekker (3) van de stroomkabel uit het stopcontact van het stroomnet (**Afb. 3**).



VOORZICHTIG: Het valt aan te raden om de stroomkabel met droge handen te hanteren om ernstige letsels te voorkomen.



VOORZICHTIG: Om schade aan de stroomkabel te vermijden, moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden door aan de stekker zelf te trekken, en niet aan de kabel.

3. Controleer of de tank van het ontsmettingsmiddel leeg is, maak ze leeg als dit niet het geval is.



OPGELET: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.



OPGELET: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

4. Activeer de blokkeringen (1) van de voorwielen (**Afb. 1**).

TE GEBRUIKEN TYPE VAN BATTERIJ (versies met batterij)

De gebruikte batterijen moet voldoen aan de eisen die zijn aangeduid in de norm DIN EN 50272-3 "Tractie batterijen".

Voor goede werkprestaties moet de machine gevoed worden aan 24V.

Er wordt aanbevolen om de machine te voeden met twee batterijen 12V 33Ah_{CS} AGM, zie hiernaast.



NOTA BENE: Er wordt aanbevolen om twee batterijen 12V 33Ah_{CS} AGM te gebruiken.

ONDERHOUD EN INZAMELING VAN DE BATTERIJEN (versies met batterijen)

Volg voor het onderhoud en het opladen van de batterijen de aanwijzingen van de fabrikant van de batterijen. Wanneer de batterijen leeg zijn, moeten ze losgekoppeld worden door een gespecialiseerde en opgeleide operator, en uit de batterijruimte gehaald worden met behulp van geschikte hefmiddelen.



NOTA BENE: U bent verplicht om de opgebruikte batterijen, geclassificeerd als gevaarlijk afval, te overhandigen aan een bevoegd bedrijf volgens de wetsbepalingen inzake afvalverwerking.

DE BATTERIJEN IN DE MACHINE PLAATSEN (versies met batterijen)

De batterijen moeten in de ruimte in de machine geplaatst worden, en moeten verplaatst worden met behulp van hefmiddelen die gepast zijn voor het gewicht en voor het koppelingssysteem.



OPGELET: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.



OPGELET: Om toevallige kortsluiting te vermijden, moeten geïsoleerde gereedschappen gebruikt worden om de batterijen aan te sluiten, en mogen geen metalen voorwerpen op de batterij gelegd worden. Draag geen ringen, horloges en kleding die metalen delen bevatten, die in aanraking zouden kunnen komen met de terminals van de batterij.

De fasen om de batterijen in de batterijruimte te plaatsen, is als volgt:

1. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 16.
2. Bereik het voorste deel van de machine en verwijder de dop (4) van de bus (**Afb.4**)
3. Verwijder de plastic carrosserie (5) van de machine (**Afb.5**).

 **OPGELET:** er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

 **NOTA BENE:** De gereedschappen voor het verwijderen van de schroefbouten worden niet bij de machine geleverd.

 **NOTA BENE:** Om de accu's dagelijks op te laden en voor het onderhoud moeten de aanwijzingen van de fabrikant of van de verkoper nauwgezet uitgevoerd worden.

 **OPGELET:** Alle werkzaamheden voor de installatie en het onderhoud moeten door gespecialiseerd personeel uitgevoerd worden.

 **NOTA BENE:** Reinig de batterijruimte voordat de batterijen worden gemonteerd.

 **NOTA BENE:** Controleer de correct werking van de contacten van de bijgeleverde kabels.

 **OPGELET:** Controleer dat de kenmerken van de batterij die wordt gebruikt geschikt zijn voor de werkzaamheden die moeten uitgevoerd worden.

 **OPGELET:** Controleer de staat van lading van de batterij en de staat van de contacten van de batterij.

 **NOTA BENE:** Er wordt aangeraden om de batterijen alleen te heffen en te verplaatsen met hijs- en vervoermiddelen die geschikt zijn voor de massa en het gewicht ervan

 **OPGELET:** De koppelingen mogen de blokken, de connectoren of de kabels niet beschadigen.

 **NOTA BENE:** Voordat de batterijen in de machine worden gestopt, moet op de klemmen een beetje vet voorzien worden zodat ze worden beschermd tegen externe corrosie.

4. Plaats de batterijen in de speciale ruimte en positioneer de polen "+" en "-" tegenover elkaar.

 **OPGELET:** De bedekking van de batterijruimte dient als steunvlak wanneer ze zich in een horizontale positie bevindt, en de handgreep (5) dient als versterking en dus ze moet loodrecht op de vloer worden geplaatst.

AANSLUITING VAN DE BATTERIJEN OP DE ELEKTRISCHE INSTALLATIE VAN DE MACHINE (versies met batterijen)

 **NOTA BENE:** De batterijen moeten zodanig aangesloten worden dat een totale spanning van 24V wordt verkregen.

 **OPGELET:** Er wordt aanbevolen om de handelingen van de elektrische aansluiting te laten uitvoeren door gespecialiseerd en opgeleid personeel.

 **OPGELET:** er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

 **OPGELET:** Om toevallige kortsluiting te vermijden, moeten geïsoleerde gereedschappen gebruikt worden om de batterijen aan te sluiten, en mogen geen metalen voorwerpen op de batterij gelegd worden. Draag geen ringen, horloges en kleding die metalen delen bevatten, die in aanraking zouden kunnen komen met de terminals van de batterij.

 **NOTA BENE:** Positioneer de carrosserie opnieuw op de machine nadat de aansluiting is verricht.

 **NOTA BENE:** De gereedschappen voor het verwijderen van de schroefbouten worden niet bij de machine geleverd.

DE BATTERIJEN OPLADEN (versies met batterij)

De batterijen moeten opgeladen worden vóór het eerste gebruik en wanneer geen voldoende vermogen meer wordt geleverd om de werkzaamheden uit te voeren.

 **OPGELET:** Om de batterijen niet permanent te beschadigen, is het noodzakelijk om te voorkomen dat de batterijen helemaal leeglopen; voer het opladen uit binnen enkele minuten nadat het signaal voor lege batterijen in werking is getreden.

 **OPGELET:** Laat de batterijen nooit helemaal leeg staan, ook niet wanneer de machine niet gebruikt wordt.

1. Breng de machine naar de zone waar de batterijen worden opgeladen.

 **OPGELET:** Parkeer de machine in een gesloten omgeving, op een vlakke en gladde ondergrond. Nabij de machine mogen geen voorwerpen aanwezig zijn die in geval van contact met de machine beschadigd kunnen worden of de machine zelf kunnen beschadigen.

 **GEVAAR:** Het lokaal waar de batterijen worden opgeladen, moet goed geventileerd zijn zodat gasophopingen worden vermeden die uit de batterijen komen.

- Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen (lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 16).



OPGELET: De volgende handelingen moeten uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel. Een verkeerde aansluiting van de connector kan storingen in de werking van de machine veroorzaken.



NOTA BENE: Lees de handleiding van het gebruik en het onderhoud van de batterijlader aandachtig door die wordt gebruikt om op te laden. Dit document moet bij de machine worden bewaard.

- Verwijder de dop (6) van het stopcontact van de batterijlader (**Afb.6**).



OPGELET: Voordat de batterijen worden aangesloten op de batterijlader moet gecontroleerd worden dat de gebruikte batterijen geschikt zijn.



WAARSCHUWING: Voordat de stroomkabel van de batterijlader in het stopcontact wordt gestopt, moet gecontroleerd worden of condens of een ander type van vloeistof aanwezig is.



NOTA BENE: De stroomkabel van de batterijlader wordt geleverd in het zakje dat deze gebruiksaanwijzing bevat.

- Stop de stekker van de stroomkabel van de batterijlader in het stopcontact.
- Sluit de connector van de voedingskabel van de batterijlader aan op het stopcontact in de batterijlader.



OPGELET: Houd de externe carrosserie van de machine verwijderd tijdens de complete laadcyclus van de batterijen zodat de gasuitstoten kunnen uitstromen.

- Nadat de batterij helemaal is opgeladen, moet de stekker van de voedingskabel van de batterijlader losgekoppeld worden van het stopcontact van het stroomnet.
- Haal de connector van de voedingskabel van de batterijlader uit het stopcontact van de batterijlader.
- Herpositioneer de afdekking in het stopcontact van de batterijlader.

DE BUS MET ONTSMETTINGSMIDDEL VULLEN

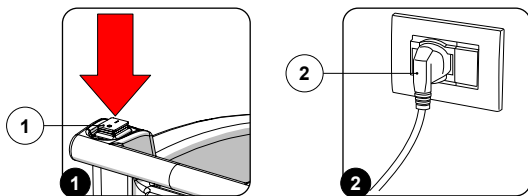
Voor het vullen van de bus met ontsmettingsmiddel moet als volgt gehandeld worden:



VOORZICHTIG: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

- Bereik het voorste deel van de machine en verwijder de dop (4) van de bus (**Afb.4**)
- Vul de bus met het gewenste ontsmettingsmiddel, de maximum inhoud van de bus is 4,5 liter.
- Sluit de bus met de eerder verwijderde dop.

VOORBEREIDING VOOR DE WERKING



Voer eerst het volgende uit:

- Controleer dat de machine is uitgeschakeld. Plaats de hoofdschakelaar (1) anders in de stand "0". (**Afb.1**).
- Bereik het voorste deel van de machine en controleer dat de bus met ontsmettingsmiddel vol is, lees anders de paragraaf "DE BUS MET ONTSMETTINGSMIDDEL VULLEN" op pagina 18.
- Controleer dat de spiraalleiding vrij is en niet verward is, bevrijd ze als dit toch het geval zou zijn.
- Plaats, voor de elektrische versies, de stekker (2) van de stroomkabel in het stopcontact van het stroomnet (**Afb. 2**).

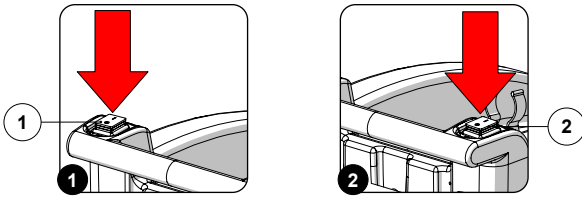


VOORZICHTIG: Het valt aan te raden om de stroomkabel met droge handen te hanteren om ernstige letsels te voorkomen.



NOTA BENE: Rol de stroomkabel altijd volledig uit om oververhitting ervan te voorkomen.

DE WERKZAAMHEDEN BEGINNEN



Handel als volgt om de werkzaamheden te beginnen:

1. Voer alle controles uit die worden aangeduid in het hoofdstuk "[VOORBEREIDING VOOR DE WERKING](#)".
2. Bereik het achterste deel van de machine en schakel ze in, plaats de hoofdschakelaar (1) op "I" (**Afb.1**).
3. Verwijder de blokkering van de verstuiver.
4. Voor de versies met batterij moet de compressor ingeschakeld worden. Plaats de bedieningsschakelaar van de compressor (2) op "I" (**Afb.2**).
5. Verstuif het ontsmettingsmiddel door e hendel in het pistool in te drukken.

⚠ VOORZICHTIG: Richt de straal tijdens deze fase en tijdens de werkzaamheden niet naar uw gezicht of omringende personen.

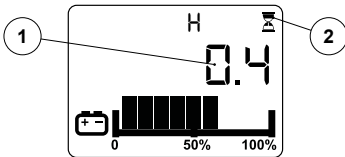
i NOTA BENE: Wacht enkele seconden tot het ontsmettingsproduct in circulatie wordt gebracht en wordt verstuift.

6. Voer de te verrichten werkzaamheden uit.

⚠ VOORZICHTIG: Richt de straal tijdens alle werkzaamheden niet naar uw gezicht of omringende personen.

⚠ VOORZICHTIG: Richt de straal tijdens alle werkzaamheden niet naar elektrische of elektronische componenten.

URENTELLER (versies met batterij)

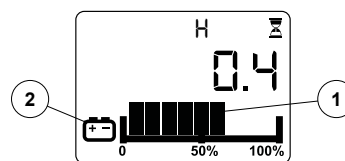


Op de carrosserie staat de display die de totale gebruikstijd aangeeft via een reeks cijfers (1). De cijfers vóór het symbool "." identificeren de uren, en de cijfers na het symbool "." identificeren de decimalen van een uur (een decimaal van een uur is zes minuten).

i NOTA BENE: Wanneer het symbool "zandloper" (2) knippert, telt de urenteller de tijdsduur van de werking van de machine.

i NOTA BENE: Het knipperen van het symbool "zandloper" wordt geactiveerd wanneer de compressor begint te werken.

INDICATOR VAN HET LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJEN (versies met batterij)

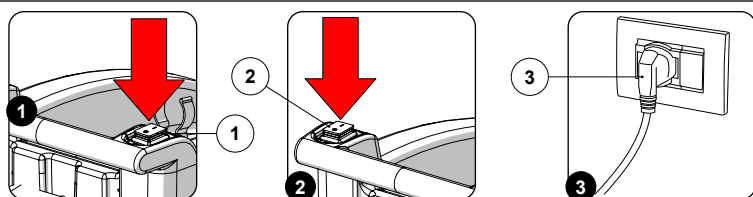


Op het bedieningspaneel bevindt zich de display, onderaan kan u het laadniveau van de batterijen aflezen.

De indicator bestaat uit twee symbolen voor het laadniveau, het eerste is een grafisch symbool (1), het tweede is een symbool dat een batterij aangeeft (2).

Het grafische symbool (1) heeft 9 laadniveaus, elk niveau stelt een percentage van de restlading voor. Wanneer de restlading 20% bedraagt, begint het symbool van de batterij (2) te knipperen, in deze omstandigheden zal de machine de compressor automatisch uitschakelen.

NA DE REINIGING



Nadat de reiniging is uitgevoerd en voordat eender welk type van onderhoud wordt uitgevoerd, moet het volgende uitgevoerd worden:

1. Voor de versies met batterij moet de compressor uitgeschakeld worden. Plaats de bedieningsschakelaar van de compressor (1) op "0" (**Afb.1**).
2. Schakel de machine uit door de hoofdschakelaar (2) op "0" te plaatsen (**Afb.2**).
3. Haal, voor de elektrische versies, de stekker (3) van de stroomkabel uit het stopcontact van het stroomnet (**Afb. 3**).

VOORZICHTIG: Het valt aan te raden om de stroomkabel met droge handen te hanteren om ernstige letsels te voorkomen.

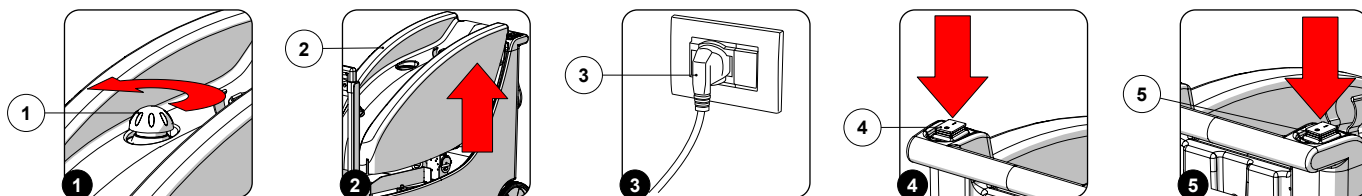
VOORZICHTIG: Om schade aan de stroomkabel te vermijden, moet de stekker uit het stopcontact gehaald worden door aan de stekker zelf te trekken, en niet aan de kabel.

4. Voer alle procedures uit die in het hoofdstuk "GEWONE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN" staan opgesomd.
5. Breng de machine naar de parkeerplaats nadat de gewone onderhoudshandelingen zijn uitgevoerd.

OPGELET: Parkeer de machine in een gesloten omgeving, op een vlakke ondergrond. Nabij de apparatuur mogen geen voorwerpen aanwezig zijn die in geval van contact met de machine beschadigd kunnen worden of de machine zelf kunnen beschadigen.

6. Stel de machine in veiligheid, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 16.

GEWONE ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN



Voordat eender welke handeling van het routineonderhoud wordt uitgevoerd, moet het volgende verricht worden:

1. Breng de machine naar de plaats waar het onderhoud wordt uitgevoerd.

WAARSCHUWING: de plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake de veiligheid op de werkplaats en de milieubescherming.

2. Voer de fasen uit om de machine in veiligheid te stellen, lees de paragraaf "DE MACHINE IN VEILIGHEID STELLEN" op pagina 16.

OPGELET: er wordt aanbevolen om persoonlijke beschermingsmiddelen te dragen die geschikt zijn voor de te verrichten werkzaamheden.

DE BUS MET ONTSMETTINGSMIDDEL LEDIGEN

Voor het ledigen van de bus met ontsmettingsmiddel moet als volgt gehandeld worden:

1. Bereik het voorste deel van de machine en verwijder de dop (1) van de bus (**Afb.1**).
2. Verwijder de plastic carrosserie (2) van de machine (**Afb.2**).

NOTA BENE: De gereedschappen voor het verwijderen van de schroefbouten worden niet bij de machine geleverd.

3. Verwijder de bus van het ontsmettingsmiddel, en maak ze leeg.

NOTA BENE: De plaats die geschikt is om deze handeling uit te voeren, moet in overeenstemming zijn met het geldende normenstelsel inzake milieubescherming.

4. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.

REINIGING VERNEVELINGSSYSTEEM

Handel als volgt om het vernevelingssysteem te reinigen:

1. Bereik het voorste deel van de machine en verwijder de dop (1) van de bus (**Afb.1**)
2. Verwijder de plastic carrosserie (2) van de machine (**Afb.2**).

 **NOTA BENE:** De gereedschappen voor het verwijderen van de schroefbouten worden niet bij de machine geleverd.

3. Verwijder de bus van het ontsmettingsmiddel, en vul ze met schoon water.
4. Voer de werkzaamheden in omgekeerde volgorde uit om alles weer te monteren.
5. Plaats, voor de elektrische versies, de stekker (3) van de stroomkabel in het stopcontact van het stroomnet (**Afb. 3**).

 **VOORZICHTIG:** Het valt aan te raden om de stroomkabel met droge handen te hanteren om ernstige letsels te voorkomen.

 **NOTA BENE:** Rol de stroomkabel altijd volledig uit om oververhitting ervan te voorkomen.

6. Bereik het achterste deel van de machine en schakel ze in, plaats de hoofdschakelaar (4) op "I" (**Afb.4**).
7. Verwijder de blokkering van de verstuiver.
8. Voor de versies met batterij moet de compressor ingeschakeld worden. Plaats de bedieningsschakelaar van de compressor (5) op "I" (**Afb.5**).
9. Verstuif het water door de hendel in het pistool in te drukken.

 **VOORZICHTIG:** Richt de straal tijdens deze fase en tijdens de werkzaamheden niet naar uw gezicht of omringende personen.

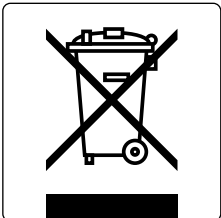
 **NOTA BENE:** Wacht enkele seconden tot het ontsmettingsproduct in circulatie wordt gebracht en wordt verstuift.

10. Verstuif het water minstens gedurende enkele minuten.

 **VOORZICHTIG:** Richt de straal tijdens alle werkzaamheden niet naar uw gezicht of omringende personen.

 **VOORZICHTIG:** Richt de straal tijdens alle werkzaamheden niet naar elektrische of elektronische componenten.

VERWERKING



Zamel de machine in overeenstemming met de voorschriften voor de afvalinzameling die van kracht zijn in het land waar de machine wordt gebruikt.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

In dit hoofdstuk worden de meest voorkomende problemen betreffende het gebruik van de machine vermeld. Als de problemen toch niet kunnen opgelost worden moet er contact worden opgenomen met de dichtstbijzijnde hulpdienst.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
DE MACHINE SCHAKELT NIET IN (geldig voor de elektrische versies)	De machine is uitgeschakeld.	Schakel de machine in. Plaats de hoofdschakelaar op positie "I".
	De stroomkabel is niet aangesloten op het stopcontact, geldig voor de elektrische versies.	Plaats de stekker van de stroomkabel van de machine in het stopcontact.
DE MACHINE SCHAKELT NIET IN (geldig voor de versies met batterij)	De machine is uitgeschakeld.	Schakel de machine in. Plaats de hoofdschakelaar op positie "I".
	Op het moment van de inschakeling verschijnt er een alarmbericht op de display, geldig voor de versies met batterijen.	Schakel de machine meteen uit en contacteer de technicus van het gespecialiseerde servicecentrum.
	De voedingsbatterijen van de machine zijn niet correct onderling verbonden, geldig voor de versies met batterij.	Sluit de batterijen correct aan, lees de paragraaf "AANSLUITING VAN DE BATTERIJEN OP DE ELEKTRISCHE INSTALLATIE VAN DE MACHINE (versies met batterijen)" op pagina 17.
	De uitgaande spanning van de voedingsbatterijen is lager dan de voedingsspanning die noodzakelijk is voor de machine, geldig voor de versies met batterij.	De machine moet gevoed worden met een spanning van 24V, lees de paragraaf "TE GEBRUIKEN TYPE VAN BATTERIJ (versies met batterij)" op pagina 16.
	Controleer de batterijlading, geldig voor de versies met batterij.	Indien het laadniveau van de batterijen kritisch is, moet een complete laadcyclus uitgevoerd worden. Lees de paragraaf "DE BATTERIJEN OPLADEN (versies met batterij)" op pagina 17.
DE BATTERIJEN ZIJN NIET CORRECT OPGELADEN (geldig voor de versies met batterij)	De stekker van de voedingskabel is niet correct in het stopcontact in de batterijlader zelf gevoerd.	Sluit de voedingskabel van de batterijlader opnieuw aan.
	De stekker van de voedingskabel van de batterijlader is niet correct in het stopcontact geplaatst.	Controleer of de stekker in het voedingssnoer van de batterijlader correct aangesloten is op het net.
	De eigenschappen van het voedingsnet komen niet overeen met de vereisten van de batterijlader.	Controleer of de eigenschappen op het plaatje van de batterijlader overeenkomen met die van het voedingsnet.
	De leds van de batterijlader knipperen herhaaldelijk.	Controleer, met behulp van de handleiding voor het gebruik en het onderhoud van de batterijlader, de betekenis van de knipperingen van de batterijlader tijdens de fase van het opladen van de batterij.
DE MACHINE VERSTUIFT GEEN ONTSMETTINGSMIDDEL	De compressor is niet in werking.	Voor de versies met batterij: activeer de compressor, plaats de bedieningsschakelaar van de compressor op "I".
	De hendel voor de verneveling is niet ingedrukt.	Druk de hendel van de verstuiver in.
	Het ontsmettingsmiddel in de bus is op.	Vul de bus met ontsmettingsmiddel, lees de paragraaf "DE BUS MET ONTSMETTINGSMIDDEL VULLEN" op pagina 18.
	De batterijlading is kritisch.	Controleer de batterijlading op de display, lees de paragraaf "INDICATOR VAN HET LAADNIVEAU VAN DE BATTERIJEN (versies met batterij)" op pagina 19.
		Indien de batterijlading kritisch is, moet een complete laadcyclus uitgevoerd worden. Lees de paragraaf "DE BATTERIJEN OPLADEN (versies met batterij)" op pagina 17.
VERNEVELD ONTSMETTINGSMIDDEL ONVOLDOENDE	De hoeveelheid ontsmettingsmiddel in het vernevelingssysteem is niet voldoende voor het werk dat men wil uitvoeren.	Controleer dat de hoeveelheid ontsmettingsmiddel in het vernevelingssysteem van de machine geschikt is voor het uit te voeren werk, vul anders de bus. Lees de paragraaf "DE BUS MET ONTSMETTINGSMIDDEL VULLEN" op pagina 18.

EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



Het ondergetekende bedrijf:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13

37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Verklaart onder eigen aansprakelijkheid dat de producten

ONTSMETTINGSMACHINES model SANEX B

In overeenstemming zijn met de bepalingen van de volgende Richtlijnen:

- 2006/42/EG: Machinerichtlijn.
- 2014/35/EU: Richtlijn Laagspanning.
- 2014/30/EU: Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit.

En bovendien in overeenstemming zijn met de volgende normen:

- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-54:2008+A1:2015
- EN 12100:2010
- EN 60335-2-29:2004/A2:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 62233:2008/AC:2008

De bevoegde persoon voor het samenstellen van het technische dossier:

Giancarlo Ruffo

Via Maestri del Lavoro, 13

37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIË

Santa Maria di Zevio (VR), 18/09/2020

COMAC S.p.A.
De wettelijke vertegenwoordiger
Giancarlo Ruffo

EG VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING



Het ondergetekende bedrijf:

COMAC S.p.A.

Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Verklaart onder eigen aansprakelijkheid dat de producten

ONTSMETTINGSMACHINES model SANEX B

in overeenstemming zijn met de bepalingen van de volgende Richtlijnen:

- 2006/42/EG: Machinerichtlijn.
- 2014/35/EU: Richtlijn Laagspanning.
- 2014/30/EU: Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit.

Bovendien voldoet het product aan de volgende normen:

- EN 60335-1:2012/A11:2014
- EN 60335-2-54:2008+A1:2015
- EN 12100:2010
- EN 61000-6-2:2005/AC:2005
- EN 61000-6-3:2007/A1:2011/AC:2012
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 55014-1:2006/A1:2009/A2:2011
- EN 55014-2:2015
- EN 62233:2008/AC:2008

De bevoegde persoon voor het samenstellen van het technische dossier:

Giancarlo Ruffo

Via Maestri del Lavoro, 13
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALIË

Santa Maria di Zevio (VR), 18/05/2020

COMAC S.p.A.
De wettelijke vertegenwoordiger
Giancarlo Ruffo



COMAC S.p.A. Via Maestri del Lavoro, 13 - 37059 Santa Maria di Zevio - Verona - ITALY
Tel. 045 8774222 - Fax 045 8750303 - www.comac.it - com@comac.it